

THẦN-CHUNG

XUẤT BẢN MỖI BUỔI SÁNG

Chủ-nhiệm:
DIỆP-VĂN-KÝTòa báo:
Góc đường Filippini và Espagnol
GIÁM TRỰC MỚI: 324Chủ-bút:
NGUYỄN-VĂN-ĐA

Mười một tháng hai

CẨU CHUYỆN HẰNG NGÀY | Lễ kỷ niệm cụ PHAN-TÂY-HỒ

Dẫu không nhắc, anh em chí em cũng chẳng quên ngày kỷ niệm cụ Phan-tây-Hồ. Năm nay như năm nào, hè đến mùng mười tháng hai, thiên hạ đã rộn rực, lo sầm susa di cùng Cụ.

Hôm kia đây, tướng số người cung không đồng bằng năm ngoài: một là lính, một tham đương chạy cùng miệt Hồ-môn Bả-diêm kiêm bá. Hồi-kì Nguyễn-an-Ninh; hai là mười một tháng hai năm nay lại trùng với ngày quan vò và lính lập danh giặc. Chẳng những trung ngày mà thôi, lại trùng chở cửa. Ai có di cung cụ Phan đều thấy hằng hả sa số lính: tay cờ, châ cờ, Annam cũng cờ. Vai mang gối, tay cầm súng, người chạy chở này, kẻ nấp chở kia, lăng quang quanh mồ cụ Phan.

Người mìn- có tánh nhát, ít muôn gân quan binh. Thế mà nhỡ lòng thương cù Phan nên cũng đồng bùi bùi mua đèn nhang cùng giấy tiền vàng bạc đèn mồ cụ. Nhiệt thành nhút là mấy anh em chí em miệt Hồ-môn Bả-diêm, Đức-hòa. Khuya mùng mười dã lo nát ang đèn đèn trước mồ, quẩn gí sương sa gió lạnh. Trong số người cung, phần đông là bọn ibusn niem và mấy anh em chí em lao nòng. Bởi không nhầm chúa nhứt nên thiếu một phần anh em- các nhà buôn và các sở nhà nước. Năm nay thiêu ông Nguyễn-an-Ninh. Nhưng chắc ông cũng nhớ ngày mả và linh hồn cụ Tây-hồ trong khâm.

Chúng tôi mà biểu đồng-tinh định ngày 11 tháng hai Annam là có nhiều lè. Lê thứ nhứt: chúng tôi đã cất nghĩa nhiều lè rồi, tướng anh em đồng bào cung còn nhớ.

Chúng tôi mà đâu không biết rằng ngày tây hiện hơn ngày annam-sao.

Hết thấy các nước đều dùng dương lịch để làm lễ kỷ niệm của họ.

Có lẽ mai sau đây quố: dân sẽ dùng dương lịch và ngày cụ Phan chết mà làm lễ kỷ niệm của họ.

Nhung hôm nay ta không có quyền làm lễ quố-khanh thi cái lễ kỷ-niệm cụ Phan nó giống như lễ kỷ-cuộc thường kia.

Ngày Annam nó có cái nghĩa quốc-gia và cũng hợp theo phong tục.

Hôm qua đây, có bạn đồng nghiệp hỏi sao chúng tôi không tùy theo giấy mời của con và rể ông Phan-châ-Trinh. Nghé nói bùa dò có lẽ nhẹ và có dài ăn uống.

Xin dẹp rằng: « Chúng tôi cũng có được giấy mời như q. i đồng-nghiệp. Nhưng nếu chúng tôi theo giấy mời thì chúng tôi sẽ đến vi tinh riêng, y như trong làng họ di ăn già.

Phan-châ-Trinh mà chẳng tôi cũng hôm ngày mười một tháng hai Annam là Phan-châ-Trinh chi-si Việt-nam cùa không phải Phan-châ-Trinh không già của bạn Lê-đam.

Bà năm nay, hè đến kỵ thi chung tôi mua bông hoặc nhang đèn làm lễ nói mồ cụ Phan tại làng Lan-sơn-Nhữ.

Không có xin phép tâc gi, cũng tuốt xuồng biển Manche mà tìm cái danh tiếng hão.

Vì chúng tôi đúng về phương diện quốc gia và vì là ma chúng tôi da nỗi bây lâu nay, nên chúng tôi không chung ngày với con rể ông Phan.

Ngày nào cũng là ngày tօi.

Bởi xưa kia ai làm mồ tro nêu hén, không xứng đâ, g chờ linh thiêng chúng tôi có muốn chia rẽ mà làm chí.

Thôi anh em chí em đã cùng cụ Phan-câ-Trinh rồi. Bây giờ hãy dẹp hết các tư tưởng xa xôi dâng mà hành sự cho đê.

Mỗi người & địa vị mình cứ làm phần sự. Muốn súng bài cụ Phan, không chí hay bằng làm cho mình tròn nêu như cụ.

Mười một tháng hai Annam là ngày Phan-châ-Trinh chi-si.

...

Nguyễn-vân-Bá

Một cách giựt gói

Một người bắn ông bởi thảm Nadaillat

Ở các nước Âu Mỹ thiệt họ có trăm nghìn cách gặt nhau mà lấy tiền. Như mới đây có ột anh kia dâng ở các báo rằng: « Ai muốn làm giàu không? Cái gỏi cho chúng tôi 2 phát là chúng tôi xin kính một cái máy viết chữ không bao giờ hư hỏng và sẽ hiển cái kẽ làm giấy rất chính. Xin mua gối gác, vì cái kẽ bôi đặc biệt này chỉ có một lúc thôi. Tức thi các chủ nhợ đã hay tin đều đưa nhau gởi tiền đến. Hai quan tiền mà được một cái máy viết không dời náo hư hỏng mà bôi được kẽ làm giàu rất chính, ai lại không ham. Nên gởi tiền mua mua từ bướm bướm; mà là thay là ai cũng được dò gởi về cả. Mở ra coi thi đò gi? Chính là một ngòi viết giả dâng nứa xu và một mảnh giấy nhớ rằng: « Muốn làm gi thi hãy bắt chước cách chúng tôi làm đây. »

Có người bị gởi lại vé đơn di kiện. Nhưng xét lại mà coi thi anh kia có nói lão già đâu: mày viết, có đó, vậy ngòi viết không phải là cái máy để viết sao? Còn cách làm giàu? biếu nahiêm lâm chờ, vì anh chàng chờ thiệt là người annam tên là Khoa, ở đâu bến Khánh đội. Chứng có tin tức chí thêm, sẽ cho độc-giả rõ.

Có người bị gởi lại vé đơn di kiện. Nhưng xét lại mà coi thi anh kia có nói lão già đâu: mày viết, có đó, vậy ngòi viết không phải là cái máy để viết sao? Còn cách làm giàu? biếu nahiêm lâm chờ, vì anh chàng chờ thiệt là người annam tên là Khoa, ở đâu bến Khánh đội. Chứng có tin tức chí thêm, sẽ cho độc-giả rõ.

Lần tròn như vụ

Thật ngòi mà nghĩ cái tam-tg của người Âu-Mỹ ngày nay, thi không biết suo mà kè cho hì chuyen la.

Nhiều chủ như Dempsey cứ mỗi năm bán quần xà lòn chung một lần, thi đà thấy ôm về như mười mây triệu bức.

Anh Linbergh ngồi trên máy bay vượt qua biển Atlantique-xong thi trở lại New-York

mà ngồi trên đồng vàng.

Vậy mà nhà khoa học trú danh Brantly là người đã nghĩ ra vỏ ti yến-dien, thi cứ mài буди sáng, tóc trên đầu lòn với tuyêt ngoài lò, tần mản mua lâm

giấy nám đồng xu xu xuong xe điền dưới đất mả đén phòng làm việc. Nghèo cho đèn nỗi khong tiền mướn người quét đê kỵ cụ là đê đâ làm ch

trong thiêng ha có lâm kẽ nhô mà giàu có mây trầm ngàn triệu.

Lại còn mây chí kia, lân lòn

lại theo mồ cung minh, rồi nhảy

tuốc xuồng biển Manche mà tìm

cái danh tiếng hão.

Thật là kỵ không xiết chuyen

lai. Song lợn đầu cảng chẳng

bàu chí kia này. Lên một trai

Ballon thật lớn, chun vào may

bít bùng lại. Năm chia queo

trong đó, rồi mượn người đem

Ballon thâ trên đồng nước cái

thác Niogara là châ nước chau

mạnh nhất & thô gian. Dội lên

dập xuồng, tâ, trên đầu thác

chạy tuốt tận chun, chung mờ

ra, thi lão này đã chui giặc.

Kỳ khói thiết! Sao lại đem

cái thân mà chịu đê lân tròn

núi thế ấy?

Song xé kỵ rồi, thi chẳng

phải chí một mình người nước

Mỹ có cái tánh lân tròn. Chanh

ngay & xâ, mình, tuy không

lâm được Ballon, tuy không có

thác Niagara là châ nước chau

mạnh nhất & thô gian. Dội lên

dập xuồng, tâ, trên đầu thác

chạy tuốt tận chun, chung mờ

ra, thi lão này đã chui giặc.

Phải chí có được trái ballon

lai ở gần thác Niogara

mình cũng kỵ.

Nhưng mây chí kia

không có được trái ballon

lai ở gần thác Niogara

mình cũng kỵ.

Nhưng mây chí kia

không có được trái ballon

lai ở gần thác Niogara

mình cũng kỵ.

Nhưng mây chí kia

không có được trái ballon

lai ở gần thác Niogara

mình cũng kỵ.

Nhưng mây chí kia

không có được trái ballon

lai ở gần thác Niogara

mình cũng kỵ.

Nhưng mây chí kia

không có được trái ballon

lai ở gần thác Niogara

mình cũng kỵ.

Nhưng mây chí kia

không có được trái ballon

lai ở gần thác Niogara

mình cũng kỵ.

Nhưng mây chí kia

không có được trái ballon

lai ở gần thác Niogara

mình cũng kỵ.

Nhưng mây chí kia

không có được trái ballon

lai ở gần thác Niogara

mình cũng kỵ.

Nhưng mây chí kia

không có được trái ballon

lai ở gần thác Niogara

mình cũng kỵ.

Nhưng mây chí kia

không có được trái ballon

lai ở gần thác Niogara

mình cũng kỵ.

Nhưng mây chí kia

không có được trái ballon

lai ở gần thác Niogara

mình cũng kỵ.

Nhưng mây chí kia

không có được trái ballon

lai ở gần thác Niogara

mình cũng kỵ.

Nhưng mây chí kia

không có được trái ballon

lai ở gần thác Niogara

mình cũng kỵ.

Nhưng mây chí kia

không có được trái ballon

lai ở gần thác Niogara

mình cũng kỵ.

Nhưng mây chí kia

không có được trái ballon

lai ở gần thác Niogara

mình cũng kỵ.

Nhưng mây chí kia

không có được trái ballon

lai ở gần thác Niogara

mình cũng kỵ.

Nhưng mây chí kia

không có được trái ballon

lai ở gần thác Niogara

mình cũng kỵ.

Nhưng mây chí kia

không có được trái ballon

lai ở gần thác Niogara

mình cũng

POINSARD & VEYRET

POINSARD & VEYRET

SAVON CADUM

Dám bò phép nuro'e

Bấy lâu nay thơ từ chí của Quý vị ở Lục-đông giờ lêu cho trường Huyện-công-Phát, nhè cùi lạc mài, nên ông thi viết: thơ, ông lại dồn tận trường mà phản hau đều ấy, song bòn trường không rõ nguyên cõi bời đâu.

Nay bòn trường mới tiềm ra được một cái thư *recommandee* số 559, của ông Hoàng à Lam buri gửi lên cho trại học nói bòn trường mà trường Hoàng-Tý dám chặn lanh ma xe ra.

Vụ này, quan trên còn dang tra xét.

Vậy luôn diệp dày bòn trường xin cao lôi cung qui vị nào có gửi thơ cho Bòn trường mà không dại gắt ta, trả lời như: Ông Nguyễn-hưu-Tríu ở Vinh-binh - Kế-gia, ông Kiêm Em thông ngôn tên Chaudoc, ông cũng dương thưa vụ ông gửi mandat số 987.079 cho bòn trường mà lạy mài và cung nhiều ông khác nữa, nên dại xe, ra vụ này coi vi sao mà thơ bòn trường bấy lâu bị mất.

Huynh-công-Phát
Học-Đường

Truyện Tàu

Ngô-Việt Xuân-Thu

Mới xuất bản lần đầu. Mua sỉ lẻ do nơi Nhà-in Bão-Tổn.

23 Đường Filippini.

Chành lúa
Trần-thanh-Thuy
CAUNGAN TRAVINH

Chành lúa. Mua lứa giá mắc bằng người khách.

Vâng ai là người chủ diễn An-nam cũng nên hán lúa cho ông Trần-thanh-Thuy trước là giúp cho ông được vững bền. Sau là giữ cái tự lợi của mình.

Xin lưu ý!!! xin lưu ý!!!

Cản dùng

Sở cao-su cản dùng nhiều người thợ vẽ, có giấy tờ tốt. Hồi tại báo-quán.

Roussel, Cholon

Nhứt-dụng Từ-hàn

Ay là tên của quyền sách rất hữu ích; sách Ay có đủ những nǎo thức tờ giấy thuộc về Bàn-khoán ruộng đất như là: Tờ lương p-án, chác-ngón, cho, đồi, mu-pan, cầm cố, vay thế, tờng chí, tờ i-phi bòn tộc cử thủ bộ, phà hương nôa, mài lai thực, chuyên thực vân vân.... Đặt để phải cách ránh rẽ lâm; có giải nghĩa mỗi tờ phải làm sao cho dù phép theo luật bộ của người Bona-quốc, còn tờ nào phải bùi bùi bò.

Giai-miết cuộn..... 1\$00
Ai muốn mua xin gửi thơ và mandat cho:

Mr. Lê-vân-Giỏi & Saigon, 93,
Rue Pellerin

Mua mua kẽo hột

Tiệm bánh tẩy
NGUYEN - VAN - DAC

19 Avenue Jaccard Choln
và 31-33, rue Sabourain
Saigon

Bấy lâu nay đắng qui khách hoan nghênh áy là lòng thành tài của Bòn hiệu mà cùng nhó qui khách giúp cho nhà Nam nên tôi dạng vững bền phát đạt.

Nay Bòn hiệu lập thêm trong Cholon đường Avenue Jaccard số 19 hiệu là:

Patisserie et Salonde thé Nguyen-và -Dac bán các thứ bánh tẩy và bombe glacée các đồ giải lao, đồ điểm tâm, it món dỗ mặn tẩy hoặc là Annam và bao lanh các tiếc trà hoặc rươn. Lát các thứ bánh cho đám tiệc có bòng có chửi diệu làm được. Xin qui khách tới mua it nhiêu cũng là ơn lâm lâm.

Chủ nhơn kính thịnh

TIN TRONG NƯỚC

NAMKY

SAIGON

Dánh banh vụt

Cuộc tranh vò địch 1929

Cang tráng Cua 0/1-6/3

Matches chơi buổi chiều 22

Thé danh voi Au-onl

Matches chơi chiều nay

Giao danh voi Cang

Mme Dangelos • Mile David

Miles Nalpuch • Q.L.mothé

Mmes Chocho • Jouherl

Đá banh

Hội nhóm ngày 19 Mars 1929

Matches dù ngày 17 Mars 1929:

Série B-Disamy thắng Tele-

pos: B. 4 bàn gò 3- Homologué

Tienda vò. ứa đậm 177p.40

sẽ hiện cho những người bị nô-
nuộm ở Cầu-Ong-Lann.

Matches sđu ngày 24 Mars 1929

Tứ 3h,30 tối 4h,30 — Match

dấu — Série B

Suell đấu với Etoilede Gladinh B

Giám cuộc M. Trung

Match sau — Série A — U. S.

C. A. đấu với Tandinh,

Vì hội Cholon cáo thôi không

đá, nên Ông - Cúc cho hội

Dakao đấu với Electro A

thatché đó.

Từ 4h,30 5h,30 — Match sau

— Série A

Dakao đấu với Electro A

Giám cuộc M. Ngu

COUPE DE L'EST

Cuộ tranh vò địch miền

đông Nam-kỳ

Hội đấu xin dự tranh:

1- Amicale Sportive de Caukho.

2- Beaux arts Sports Gladinh.

3- Etoile Brillante.

4- Union Sportive de Phanhuan

5- Commerce « Blenhida-Sports »

6- Chihos Sport.

7- Association Sportive Anna

mite du Cap-St-Jacques.

Khi Tông cuộc mở cuộc quyên

tiền trợ cấp cho M. Lân ở hội

Paul Bert vì phải bị hỏa tai, hội

Khánh-Hội có hiến 5p.

Trong khai bón trị sự của tông

cuộc nhóm, M. Lân và bón trị

hội Paul-Bert có mấy lời trán

trong, cảm tạ lòng-cuộc và các

bộ vi nghe, vì tình liên lạc, mà

tế cắp anh em trong con họan

nạn.

Nhiều người lo hội học

chữ Pháp theo cách gởi bài

đến nhà trong 5, 7 tháng đã

thành việc rồi. Có bán sách.

Tôi học chữ Pháp, mỗi cuộn 2\$.

Hồi thăm, gởi 1 con cò.

Cản dùng

Sở cao-su cản dùng nhiều

người thợ vẽ, có giấy tờ tốt.

Hồi tại báo-quán.

Nhiều người lo hội học

chữ Pháp theo cách gởi bài

đến nhà trong 5, 7 tháng đã

thành việc rồi. Có bán sách.

Tôi học chữ Pháp, mỗi cuộn 2\$.

Hồi thăm, gởi 1 con cò.

Roussel, Cholon

Thiên nghệ về máy xay lúa, bán và

ráp nhiều cái rồi dù kiều lớn nhỏ (có

quán bắc-vát là người Đức ráp máy)

Moteur nâm và đứng chạy khởi động

“hiệu DUPLEX” chạy bằng dầu Mazi-

ZOUT (dầu cạn) li hào dầu mỡ, và cũng

có máy hơi, lò hơi (machine à vapeur).

Có thứ máy gạo chạy bằng cối Côn-

rát tốt, rất tiện từ 500 giá sấp lên trong

24 giờ.

Cối chà rất tiện cho quý ông không

nóng gạo, và trầu ra riêng, còn sự nát

cứng ít hơn các nơi, vì có gắn theo cái

xay quạt.

Có hán dồ phụ tùng theo trong máy,

xin mời quý ông đến xem có sẵn.

Có bán dù dò làm về việc nghề nòng

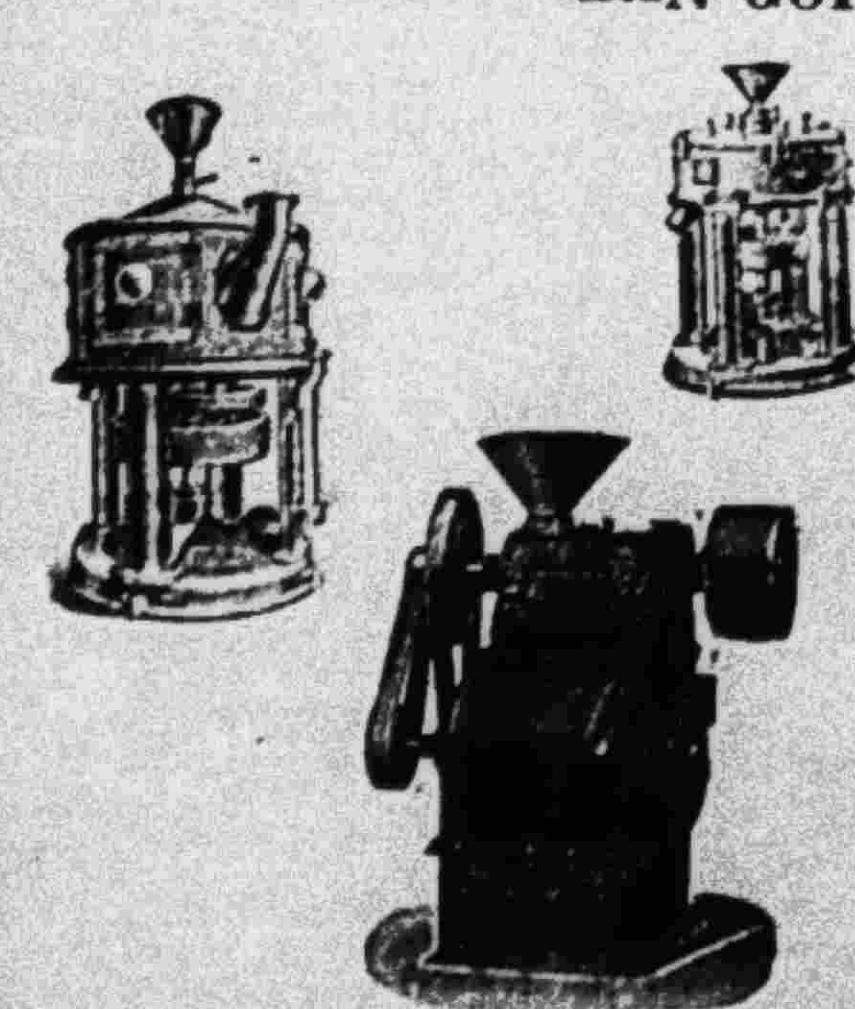
và dù các thứ máy canot, máy cưa, máy gặt, ván, ván.

Quí ông muốn rõ đều chi xin viết thơ cho chúng tôi thi chúng tôi sẵn,

long trâ lời lập tức.

SINDEX №1, RUE LEFÈBRE SAIGON (Ở TRÊN LẦU)

BAN GÓP (Cao thang)



và dù các thứ máy canot, máy cưa, máy gặt, ván, ván.
Quí ông muốn rõ đều chi xin viết thơ cho chúng tôi thi chúng tôi sẵn,

và lời trên qui báo, gọi là cảm ơn qui ông và qui hối, trong T. C. T. T. A. có dạ hảo tâm cùng tôi, tôi ấy tôi xin ghi tục muôn ngày.

Paul Lê-vân Lân
Capitaine- Adjoint
Paul Bert Sport.

TANAN

Vụ kiện đặt chợ Thủ-thừa

Chợ Thủ-thừa lúc mới lập lên do ông Thủ-thừa làm cao. Từ khi ông ra cầm binh đánh giặc, chung may chém trận, dat chung và chung, paai nhập vào cao con nha.

Tôi kui quan chủ quản Thủ-thừa là m. L. M. L. xin bón đất

để lây bón cat, hu thương, tuong học, tuong huc, tuong quan h. lay danu ngua

cua dau me xin loi moi, kuu

daeng lam dinh Thieu

Thieu.

Nam sau thay cat tong II, va

huong ca k, chay giay cao quan

quon noi tang: cuoc da uy may

qua ly noi cat dinh thi khong luop

phong thuuy, xin cat dinh noi I

mieng dai cong khac o ngoai

duong, quan Quan cung y (muoi

nay nay noi cat dinh thi khong luop

phong thuuy, xin cat dinh noi I

mieng dai cong khac o ngoai

duong, quan Quan cung y (muoi

nay nay noi cat dinh thi khong luop

phong thuuy, xin cat dinh noi I

mieng dai cong khac o ngoai

duong, quan Quan cung y (muoi

nay nay noi cat dinh thi khong luop

phong thuuy, xin cat dinh noi I

mieng dai cong khac o ngoai

PHÁP HOA NGÂN HÀNG

Banque Franco-Chinoise

Hàng bạc công nghệ và Thương-Mại.
Tú-bàn đồng dà hét 60.000.000 quan
Vốn của Banque Industrielle de Chine 50.000.000 quan
số tiền dự trữ 22.319.000 quan
Chánh chủ báu trí sự Ông Griot, chánh-chủ báu trí sự của
hàng bạc Paris và Hoa-Lang Ông quản đốc của chánh-phủ
Pháp: De Celles. Tông quan-iy: ông Carrere.
Bá các chi cuộc ở Paris, Lyon-Marseille - Bắc-Kinh -
Thượng-hải - Thiểm-Tau - Hương-cảng - CÁC SỞ ĐẠI-LÝ Ở
BỘNG PHÁP.
Hải-phong - Hanoi - Nam-van - Vinh - Đà-nẵn - Qui-
Nhơn - LÃI CƠ SỞ LÀM VIỆC Ở HUẾ và Thành-Hòa.
Ở Saigon có chin me sòng Belgique góc Đường Guynemer.
Lâm-lù các công cuộc thuộc về Ngân-hàng.
Gởi tiền theo kiều & thau xuất-tri tiền Compt-courant & mồi
món lối 3 phan. Gởi bạc Đông-Phap. Gởi theo tiền Langsa, lời
2 phan &c.
Gởi tiền theo tên cản-kiệm, xin do hàng bạc để định tên
lời rieu.

CHUYÊN VUI CHO MÁY DÚA NHỎ



1 - ANH MÁY DÚA NHỎ
2 - TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PHƯƠNG-LUÔU.
3 - TAM ĐA TRẦU.

Đặt tại nhà số 2 C. ARDIN, đường Catinau, số 18. 03/20

Vua thuốc lậu

Tiệm trống răng Annam Hiệu

TÂN-PHÁT dit

Hồng - hoàng - Lợi
Dương Georges Guyhemer. N° 61
Ngang hông nứa sành ý Chợ-cũ
Saigon

Kinh cùng quý khách, tiệm tôi chuyên nghề trống răng nguyên ham, răng trắng, răng đen thư thiết lốt hoặc răng hư bich vàng, viêt làm rứt ký lưỡng chiec chau.

Như quý khách muốn trống hoặt bich xin dời gót lại tiệm tôi thời quý khách sẽ động vua lồng.

Chủ nhơn kinh cáo.

TRỊNH-THÂM TIỀU-THUYẾT

184

DÁNG - X

Dịch-giá: NHU-NGỌC (Giữ bẩn quyền)

XXX

(Tiếp theo)

Bên đông tuyệt xuồng tai bời,

Ngoài vườn thấp thoáng bóng người hay ma.

Triệu-Thượng nói vần thung dung:

Cái này chẳng qua là cây
gươm nó muốn lấy máu tôi mà
rửa cái hòn tôi đã đem nó giao
cho một đứa hèn-mại cầm tay.

Y lại gươm treo trên tường
lấy một cây gươm khác, đem
xuống và nói:

Cây gươm này cũng già như
cây trước, nó chí khai: là chí
có một mình thân phụ tôi sanh
tên đã cầm nó trong tay và đã
nhưng vào máu một đứa hèn
mại vậy...

Au bon marché Saigonais NGUYỄN THÂM

54, Rue Viénot 54, Saigon

Lụa Thượng Hải rộng to khô 8m75, thư thiết tốt, một thu	1p.70
Lụa Thượng Hải rộng to khô 8m75 hàng vua	1.30
Chemise soie-tte có một col	một cái
Chemise crêpe Danion hàng tốt	2.80
Chemise crêpe Danion hàng vua	3.00
Chemise crêpe hàng tốt có 1 col	3.50
Chemise rayure fantaisie tout pareil hai cols	3.50
Chemise madapolam parure rayures fantaisie 2 cols	3.50
Pentre velours noir à Huelac & thiết tốt	15.00
Pentre marques à Pochet & bord mao, kiểu mon	8.80
Pentre marques à Pochet & kiểu mao bord không viền	8.80
Pentre & Delon & kiểu mới, thiết tốt, bord viền mao	15.00
Pentre bord nhô có viên kiêu mới	7.00
Casque en liège & Gog-Gandou	4.60
Casque en liège & Phung hoang cao	4.00
Casque en liège & Phung hoang sau giài	4.50
Casquette thiết tốt & màu mao fantaisie	2.50
Chapeau plié trắng và kaki-agon lớn và con on	
Bord thiết lông và vua	2.00
Giày Tennis & Fleet foot & Yachting	một đôi 50
May hât hiệu Rens của nước Suisse thiết tốt nhất, kiểu mao, mao	
logue riêng.	
Gởi đồ theo cách contre-rendoublement, giá khách mua sẽ được mua le thi xin gửi trước cửa từ một phần tiền.	
Mandal để tên NGUYEN-VAN TONG Directeur	

Điều kiện: Gửi theo cách contre-rendoublement, giá khách mua sẽ được
mua le thi xin gửi trước cửa từ một phần tiền.

Mandal để tên NGUYEN-VAN TONG Directeur

BUGATTI

Những kiệu xe Du-lịch

Những kiệu xe Sport

Garage JEAN COMTE

34 Boulevard Norodom.

SAIGON

PHẠM-HẠ-HUYỀN

Transaltra

Bảo-lanh - vận-tải, làm thuế douane các hàng-hóa xuất-cảng nhập-cảng và gởi hành đồ bagages.

Có tiêm bẩn s: giò, gièp, vải mùng, hàng bắc, tơ-hoa ph-ao & Vietnam s: Trà-bông.

Ü xe xin gửi theo thương-nghi.

36 rue Sabourain Saigon. Téléphon: 231

Li-lam gạch máy Phú-Hữu

Xin các quý-ngài báu Hội
Li-lam gạch máy Phú-Hữu
Société anonyme des Tuilleries et
carrières Mécaniques de Phú
Hữu (Can-tho) đóng góic tu tiền
đầu tư tại hội quán ở đường
Trường-Bồ Cầu-tho hay là tại
các nhà Banque Đông-Phap.

Chánh chủ Hội trí sự làm,

Võ-biểu-DB.

Đến ngày 31 Mars thi 1929

khuya nđ.

GIÁ BAO

Thân-Chung

Một năm,	12.00
Nửa năm,	7.00
Ba tháng,	4.00
Mandat ts xin nhớ để cho	
M. Nguyễn-vân-Bá	
Quản-lý bảo Thân-Chung	

Truyện Tàu

Ngô-Việt Xuân-Thu

Mời xuất bản lần đầu.
Mua sỉ lẻ do nơi Nhà-in
Bảo-Tồn

23, Đường Filippini.

Chết với chửi, chèo.

Sự này cứu sống

NGUYỄN TRUNG ĐẠM

tại Giadinh

Ở giang phu lanh bay
cang bến chờ Ba-c'ru

Chu-đanh ghép & phien bay
tán. Ai co nghe em ba con nghia
huy may mao, khi nong khi lau, dau
nhut, cac hung trung cam, uong
thuoc nay thi tuc koen hiu. Mua si
tinh gia rieng.

Thuốc ho sác vàng

Thuốc này trị những chứng ho, Nhau
kho gió, ho lao, ho thắc, ho sát-huyết
hết hau hau mao. Hỗn hợp thuốc này
vôtrong một bài ngày thi thủy thay

điều nhiều, ăn ngon, ngủ được, thi

nhuen estho phải tiêu triu.

Đau đường cháng nè tốn công và
tại Trung-Nguyễn báu chọn, đe c
nhieu thi thuốc tối deer qua Viat-

Nam báo chí ra một thuoc thuốc
đá breen là Chi-Khai-doan, ai si cung,
đau nghe tiếng Mua si thi tinh dia
rieng. Các thiu đều có ghi ban.

Giá mồi got....0\$10

Thiều hiện Phát Lanh Hoàn

bồn đường chép ra thuốc hoa này
chuyển tri hau dam tot deu qua Viat-

Nam báo chí ra một thuoc thuốc

đá breen là Chi-Khai-doan, ai si cung

nhieu thi thuốc tối deer qua

giá mồi got....0\$10

Mandat đă gởi cho Huynh-Thanh

chu tiêm VAN-AN-DƯƠNG

N° 38 Rue de Bouamont - Saigon

Thuốc Gia Truyền

Thuốc ĐAU-LÂU và GIANG-MAI

(TIM-LA) thiệt hay, bất kỳ bệnh
nóng hay nhẹ uống thuốc này đều
đẹp và không hại đường sánh đye,
không mett nhoc chi hết. Cách
dung thiết re và không mất công
giết.

Thuốc Lậu giá: 0\$70 một ve bệnh
nhé uống 6 ve, nặng 10 ve. Lậu kén
thiet nang 15 ve thi het.

Thuốc GIANG-MAI (tim la)
gia.....1 \$ 50 một ve

Ai mắc bệnh kẽ trên đây, xin
mai viết thơ tôi sẽ gởi đi ngày theo
cách lành hóa giao ngan.

Nếu ôi là không có nhà thơ thi
mau cõi gán thơ gửi trả tiền trước
cách đeng và phải thêm tiền gửi
rieng.

Có tea day cách dùng thuốc rất
cần thận.

Trà bán tại tiệm.

M. LÊ-TIỀN-CHỨC

59 Rue Catinau - Saigon

Lê-Công-Hòa

công ty

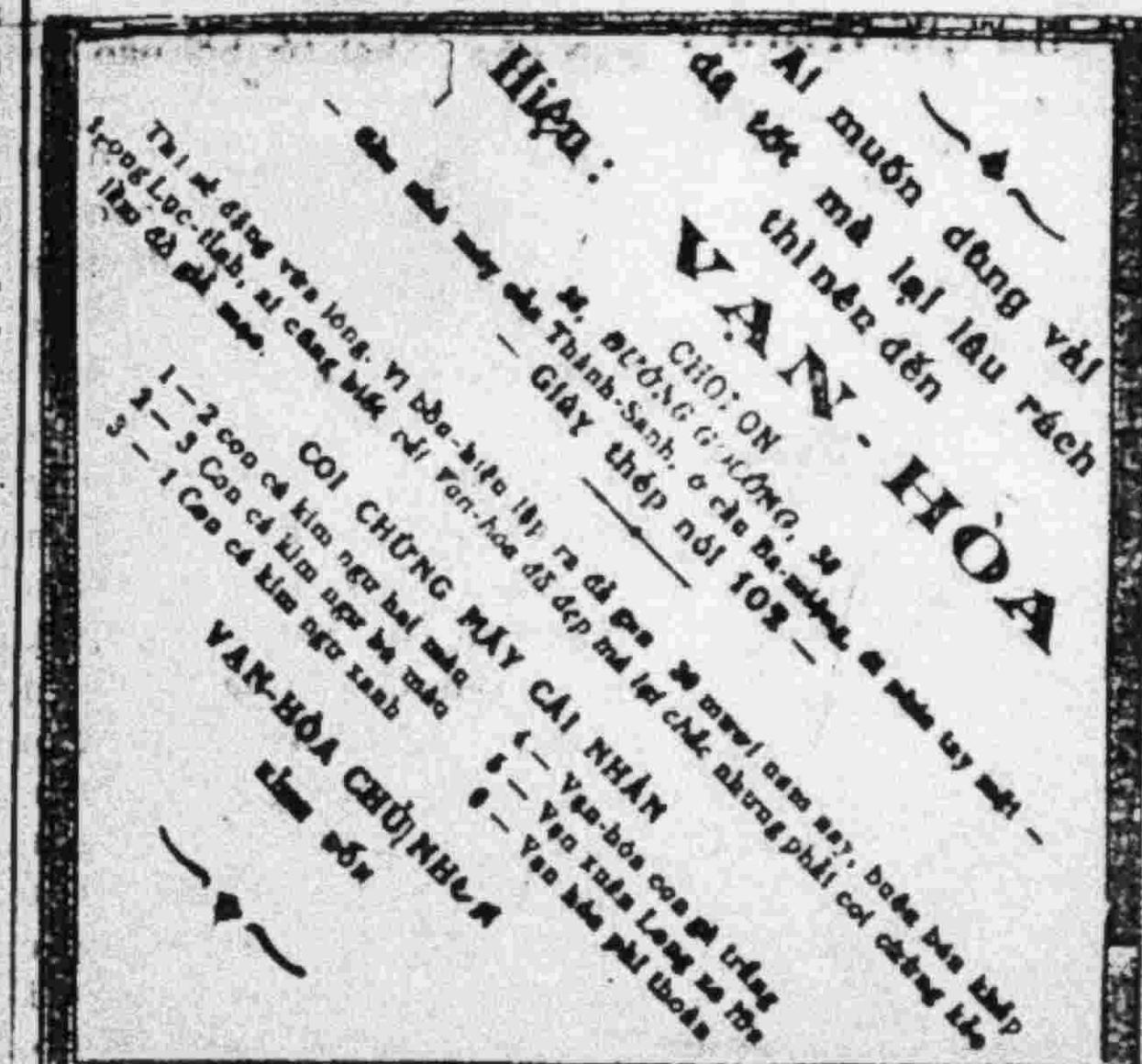
62 Bd. Tông-dốc-Phuong Cholon
Téléphone N° 425.

La công ty của các người thi thoả
Việt-Nam lập ra, bán đă món đồ nđ
trang theo kim-thun của các người
tho bắc anh ta, iáo thủ chép rất
đẹp mắt. Công ty có đă tòp-hoa
(articles de bazar) và giày dép Bác
kỷ và lai cõi cõi những đồ gía-bát
xưa, và lai cõi cõi những đồ gía-bát
xưa qua tâp hập cho qui-vi, nđ
lịch đă cõi-tich.

Bản Công ty còn mđ rộng phia
bên; qui-vi này nđ ràng nđn
to chung nào thi lợi to chung nđy.

Vậy xin ai là thợ bao Annam, ai là
đồng-bào hão tám, xin lưu ý.

LÊ-CÔNG-HÒA &
công ty cần cao



chết vè nhà xác, còn người bị
thương vè nhà thương mà chưa
tho.

Tịnh-Minh khi ấy cũng bắt
hết lực rồi, dừng muôn không
nói. Y nói:

Cha! tinh thần thi không
sao, song thanh thê tuy yếu-nhuộc
lâm, mai chảy ướt hết quần
tro' quan ngoài và mà rõ giọt
xuống, đèn dầu. Tôi lôi lời khen
người lão bạn tôi nói:

Lê-quán vì tôi coi không
những việc rủi ro như vậy vì đã
trái nhiều rồi tôi chỉ mừng một
diện là anh không bị đau đớn
cháu, tôi lão già.

Điều-trang và tôi bèn véc
xuống thang lầu. Xuống tôi
thu viện, ba người cung-tai
đến thật kinh, thấy sự lợ lung,
không ai mà ngờ có đèn như
vậy.

Người bị thương gẩy cách tay
nhóm chép giắc đă hoi này biến
di đâu mai, chỉ còn thi lúi

Đặng-tú-tuôi nằm gác khép
để lúi, hai cánh tay đă lén trên
ngực tréo nhau thành ra hình
cú X. Chúng tôi lại gác má
túi, lại them kinh hai đưa một
ban tay bị cắt di đâu mai...

Trên ban viết thấy một tờ
giấy trắng có vết máu in tờ
giấy trắng có vết máu in một ban
tay đă lóm ghê gòm !.

(Còn nữa)

NHÓ'N DỊP GẦN TẾT

Đó đẽ tết anh em bà con không gì quý bằng :

RƯỢU BỒ HIỆU MAUBAR

là một thứ rượu thiệt tinh hào có pha (cola-coca quinqua và glycero phosphate)

Từ nay tới tết hẽ ai mua rượu bồ MAUBAR thì Bồn-Đường sẽ tặng không một ve dầu mǎn (Essence de menthe) thiệt tốt hiệu ĐẦU-CHÂU

Có bán tại :

№ 33504

ĐAI-PHÁP ĐẠI DƯỢC PHÒNG

Môn bài 84-90, Đường d'Ormay — SAIGON

Hay mua HÀNG - LÁ - MÓN thú' thiệt

của HÀ-THANH CÔNG-TY 237 et 239 Rue Colonel Grimaud Saigon, (đường sau lửng Gare xe lửa), đi vò cách rạp hát Thành-Xương chừng 300 thước. Đứng mua THÚ GIÀ của bọn khách ngoại bang gian hung đương bá, mà phải uống tiên : Cửa rè là cửa hôi, giặt một lần mới biết quả thực.

TRƯỜNG
NGUYỄN-VĂN-MÙI
10, Rue Marceau des Palliers 10
Ngang ga Dakao Saigon

Kính cáo đồng bào.
Tôi mới lập một chỗ sơn mây,
sơn lạy các thứ xe hơi. Sơn theo
lối Âu-tây. Công việc làm rất cần
thiện — Giảm giá cho các nơi khác,
xin qui khép lưu lâm chiếu cõ,
tôi lấy làm cảm ơn lắm.

Chỗ sơn xe
36 bis, Bd Bonnard Saigon

Bát toàn Thương mài. Thủ xếp dà
each thuỷ số sách nhà buôn kèm cho
lời tõ, day cách khõi sự sai sót. Lớp
hoc day ban ngày mỗi bữa từ 2 giờ
đến 3 giờ rưỡi.

Bánh mày viết và cách dùng may
in nhõ trong nhà buôn. Chỉ các cách
thức sản kinh cách đánh những giấy
tờ nhà buôn luật sự, nhà nước, ngân
hang, v. v.

Viết thư tirdon trang theo nhà buôn
và các cách làm những toa phiếu giấy
võ cùng các giấy tờ khác của nhà buôn
và ngân hàng (documents commerciaux). Halkhoa này day giium.

Có đồng chí muốn hỏi cho rành xin
viết thư thương ngõ.

Linh kiện chép giấy tờ, đơn trang
hàng may viết xá in thư tự, cahier des
charges hàng may Duplicateur, làm
mau và ký.

Linh làm sổ sách nhà buôn trang
theo tuát. Làm ký lưỡng và mau.

Madame
F. LÈ-QUANG-TU
36 bis, Boulevard Bonnard
Saigon

Kính cáo đồng bào.
Tôi mới lập một chỗ sơn mây,
sơn lạy các thứ xe hơi. Sơn theo
lối Âu-tây. Công việc làm rất cần
thiện — Giảm giá cho các nơi khác,
xin qui khép lưu lâm chiếu cõ,
tôi lấy làm cảm ơn lắm.

Chỗ sơn xe
36 bis, Bd Bonnard Saigon

Bát toàn Thương mài. Thủ xếp dà
each thuỷ số sách nhà buôn kèm cho
lời tõ, day cách khõi sự sai sót. Lớp
hoc day ban ngày mỗi bữa từ 2 giờ
đến 3 giờ rưỡi.

Bánh mày viết và cách dùng may
in nhõ trong nhà buôn. Chỉ các cách
thức sản kinh cách đánh những giấy
tờ nhà buôn luật sự, nhà nước, ngân
hang, v. v.

Viết thư tirdon trang theo nhà buôn
và các cách làm những toa phiếu giấy
võ cùng các giấy tờ khác của nhà buôn
và ngân hàng (documents commerciaux). Halkhoa này day giium.

Có đồng chí muốn hỏi cho rành xin
viết thư thương ngõ.

Linh kiện chép giấy tờ, đơn trang
hàng may viết xá in thư tự, cahier des
charges hàng may Duplicateur, làm
mau và ký.

Linh làm sổ sách nhà buôn trang
theo tuát. Làm ký lưỡng và mau.

GARAGE BONNARD

Hàng Xe Hơi
Trước Casino Saigon

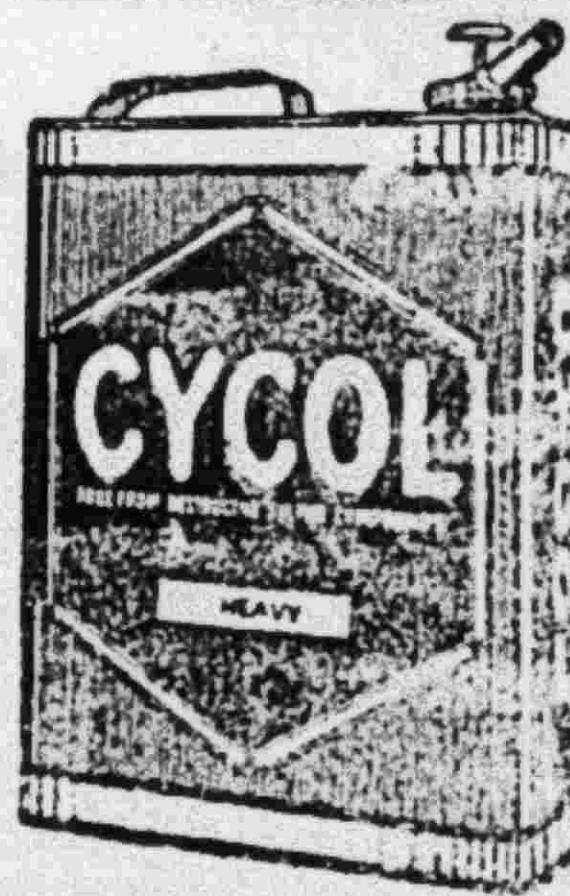
Xe hiệu BERLIET kiêu mới, và xe chờ bộ hành
và hàng hoá từ 500 kilos tới 12 tonnes.

Bán chieu. Trả trước một phần tư ($\frac{1}{4}$). Còn bao nhiêu thì trả 6 hay là 12 tháng.

Hàng GARAGE BONNARD này mới được quyền
bán trong cả cõi Đông-Pháp thử vò bánh xe hơi hiệu
Hué-Kỳ, gọi là

Pneus FIRESTONE

Thứ dầu nhớt này tốt thuong nhat-hang



Dai-ly :
Wm. G. Hale & C
Y. Quai de Belgique.
SAIGON

MỘT DỊP TỐT

Chẳng tôi khuyến các quý
khách hãy đến viếng ngay
tiệm Đức-Thịnh 81 đường
Catinat Saigon
ở đó có một dồi ngà voi
thiết đẹp thật qui, ikhi
được trông thấy.

Lại có cả các thứ ống
diều cõ, đồ dùng vào việc
thuốc phiện, đồ gỗ, đồ đồng
và các thứ đồ xô cõ.

Xin mời các quý khách
đến coi, chắc sẽ được vù
ý lầm.

ĐỨC-THỊNH
81 Rue Catinat — Saigon



Sữa hiệu con chim NESTLE
là tốt hơn hết trong thế giới

GARAGE ORIENTAL

58-59-60, Quai de Belgique 1, Rue d'Alsace.

Sản xe-hơi dà kiêu thiệt kỹ lưỡng. Lamps ăn thật-thá,
lại mau chóng mà giá rẻ không đâu sánh kịp. Đóng thùng
xe dà thô. Ai hỏi giá cả sẽ làm một tấm giấy có giá và
cho khong.

Có trường dạy cầm tay bánh xe hơi cho đến khi có
đặng bằng cấp, lại có dạy những điều cần ích dà có thể
xem láy xe hú hông mày, giá cõ phải chăng. Giá giao xe.
lau dầu xe và rửa xe mỗi tuần-lê một lần, giá cõ xin
thường nghỉ.

Sản máy xe-hơi hú, bóng cõ ngày cõ đêm, ngày châ
nhuật và ngày lõi nõa.

Muốn giữ gìn con-mắt nên đèn nhà

Bán kiên MY-KHOUAN

229-231, Rue des Marins — CHOLON
Ngang ga xe lửa giữa Cholon

Nói về kiên con mắt thi cũng có thứ tốt thứ hại,
nếu muốn cho được dáng tốt thi cần phải có 3 điều này:
1- Coi mắt phải đúng, 2- Dáng thi thiệt tú, 3- Mang áo choàng

Các ngài i các ngài mang kiên muga được như 3 điều
ý xin đến nhà bán kiên MY-KHOUAN Cholon sẽ được
minh ý vậy.

LA RIZERIE MODERNE

159-161, Boulevard de la Somme, Saigon

BẢN GÓP: Đầu cất trên 70 cái rõi lớn và nhỏ ; diều
đặng vừa lòng quý khách.

Làm Đại-Lý độc quyền bán máy xay lúa và máy
(moteurs Diesel, bên Đức Quốc hiệu Otto Dentz và
Koerber et Naumann).

Máy moto-pompe lấy nước vò ruộng ; lớn và
nhỏ — chạy bằng dầu cõng rất dễ giáng, ít hao dầu
mõ.

Máy đứng và nằm khõi dõt đèn choy người —
May hõi (machine à vapeur) lò lửa (chaudiére.)

Máy có sảng tại hàng luôn luôn.

Trước khi quý ông muôn cất nhà máy xin gởi thư
mà hỏi thăm thi bồn hông rõi vui lòng mà đáp
tùy theo ý kiến của quý ông.

NOUVEAUTÉS — CATINAT

165 Rue Catinat Place au Théâtre - Téléphone 730

TENNIS Raquettes

SPALDING AZURA.....23.00

„ GOLD MÉDAL.....24.00

„ KRO-BAT.....33.00

DAYTON STANDARD MATCH.....25.00

„ LUXE MATCH.....34.00

TUNMER SPÉCIAL.....19.80

„ SCIENTIFIC.....28.50

FOOTBALL Ballons Association

PIRATE 12 panneaux có cù ruột — 9.00

SELE-T 14 panneaux có cù ruột — 12.00

AUDACIEUX 12 panneaux chromé

orange — 12.50

GOAL KEEPER chromé blanc

extra — 16.00

CRISTOR Modèle F F A.....— 14.00

GIÀY Football All Black.....— 10.50

GI Y Football Chelsea.....— 12.00

Hãy coi giấy mang đẽ đánh banh vợt hiệu "Vimbleton"

Để bằng cao-su sõng giá : 4.50

MỎ CỦA NGÀY CHÓA NHỰT VÀ NGÀY LỄ TỪ 8 GIỜ TỚI 11 GIỜ.
Gởi đi khắp các nơi ; từ 25poo sáp lên không tinh tiền gởi.

NHA IN

BAO-TON